

Article II

En exécution de l'article 1er, alinéa 2, du Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux, les dispositions du présent Protocole sont désignées comme règles juridiques communes pour l'application des chapitres III et IV dudit Traité.

Article III

Le présent Protocole sera ratifié. Les instruments de ratification seront déposés auprès du Gouvernement du Royaume de Belgique.

Article IV

Le présent Protocole entrera en vigueur le premier jour du troisième mois suivant le mois du dépôt du troisième instrument de ratification.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Bruxelles, le 7 août 1996, en trois exemplaires, en langue française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Royaume de Belgique :

Pour le Grand-Duché de Luxembourg :

Pour le Royaume des Pays-Bas :

L'instrument de ratification de la Belgique a été déposé le ... Conformément à son article IV, ce Protocole entre en vigueur le 1er janvier 2000.

Note

(1) *Session 1998-1999.*

Sénat :

Documents. — Projet de loi déposé le 10 février 1999, n° 1-1272/1. — Rapport, n° 1-1272/2. — Texte adopté en séance et transmis à la Chambre, n° 1-1272/3.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 18 mars 1999. — Vote, séance du 18 mars 1999.

Chambre :

Documents. — Texte transmis par le Sénat, n° 49-2091/1. — Rapport, n° 49-2091/2.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 1er avril 1999. — Vote, séance du 1er avril 1999.

Artikel II

Ter uitvoering van artikel 1, lid 2, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof, worden de bepalingen van dit Protocol al gemeenschappelijke rechtsregels aangegeven voor de toepassing van de hoofdstukken III en IV van genoemd Verdrag.

Artikel III

Dit Protocol zal worden bekrachtigd. De akten van bekrachtiging zullen worden neergelegd bij de Regering van het Koninkrijk België.

Artikel IV

Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de derde maand volgend op de maand van nederlegging van de derde akte van bekrachtiging.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd dit Protocol hebben ondertekend.

Gedaan te Brussel, op 7 augustus 1996, in drie exemplaren, in de Nederlandse en de Franse taal, zinde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor het Koninkrijk België :

Voor het Groothertogdom Luxemburg :

Voor het Koninkrijk der Nederlanden :

De bekrachtigingsoorkonde van België werd neergelegd op ... Overeenkomstig zijn artikel IV, is dit Protocol in werking getreden op 1 januari 2000.

Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

Senaat :

Documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 10 februari 1999, nr. 1-1272/1. — Verslag, nr. 1-1272/2. — Tekst aangenomen in vergadering en overgezonden aan de Kamer, nr. 1-1272/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 18 maart 1999. — Stemming, vergadering van 18 maart 1999.

Kamer :

Documenten. — Tekst overgezonden door de Senaat, nr. 49-2091/1. — Verslag, nr. 49-2091/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 1 april 1999. — Stemming, vergadering van 1 april 1999.

F. 99 — 3470

[99/15176]

3 JUIN 1999. — **Loi portant assentiment au Protocole portant modification de la loi uniforme Benelux en matière de dessins ou modèles, fait à Bruxelles le 7 août 1996 (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. Le Protocole portant modification de la loi uniforme Benelux en matière de dessins ou modèles, fait à Bruxelles le 7 août 1996, sortira son plein et entier effet.

N. 99 — 3470

[99/15176]

3 JUNI 1999. — **Wet houdende instemming met het Protocol houdende wijziging van de Eenvormige Beneluxwet inzake tekeningen of modellen, gedaan te Brussel op 7 augustus 1996 (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Protocol houdende wijziging van de Eenvormige Beneluxwet inzake tekeningen of modellen, gedaan te Brussel op 7 augustus 1996, zal volkomen gevolg hebben.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

Le Ministre de l'Economie, chargé du Commerce extérieur,
E. DI RUPO

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

—————
Note

(1) *Session 1998-1999.*

Sénat :

Documents. — Projet de loi déposé le 10 février 1999, n° 1-1270/1. — Rapport, n° 1-1270/2. — Texte adopté en séance et transmis à la Chambre, n° 1-1270/3.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 18 mars 1999. — Vote. Séance du 18 mars 1999.

Chambre :

Documents. — Projet transmis par le Sénat, n° 49-2089/1. — Rapport, n° 49-2089/2.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 31 mars 1999. — Vote. Séance du 1er avril 1999.

—————
PROTOCOLE PORTANT MODIFICATION
DE LA LOI UNIFORME BENELUX
EN MATIERE DE DESSINS OU MODELES

Le Royaume de Belgique,
Le Grand-Duché de Luxembourg,
Le Royaume des Pays-Bas,

Animés du désir d'adapter leur législation sur les dessins et modèles à l'Accord instituant l'Organisation mondiale du Commerce (Marrakech, 15 avril 1994) et au règlement (CE) n° 3295/94 (JO CE L 341) du Conseil, du 22 décembre 1994, fixant des mesures en vue d'interdire la mise en libre pratique, l'exportation, la réexportation et le placement sous un régime suspensif des marchandises de contrefaçon et des marchandises pirates,

Sont convenus des dispositions suivantes :

Article 1er

La loi uniforme Benelux en matière de dessins ou modèles, telle que cette loi sera libellée après l'entrée en vigueur du Protocole du 28 mars 1995 portant modification de la loi uniforme Benelux en matière de dessins ou modèles, est modifiée comme suit :

A. L'article 3 est modifié comme suit :

Les mots « ou du droit de priorité résultant de l'Accord instituant l'Organisation mondiale du Commerce » sont insérés après les mots « Sans préjudice du droit de priorité dans la Convention de Paris pour la protection de la propriété industrielle ».

B. L'article 8, paragraphe 4, est modifié comme suit :

Les mots « ou sur l'Accord instituant l'Organisation mondiale du Commerce » sont insérés après les mots « La revendication de priorité basée sur l'article 4 de la Convention de Paris ».

C. L'article 13, paragraphe 4, est modifié comme suit :

Les mots « article 14, paragraphes 2 et 3, sont chaque fois remplacés par les mots : article 14, paragraphes 3 et 4.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 3 juni 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

De Minister van Economie, belast met Buitenlandse Handel,
E. DI RUPO

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

—————
Nota

(1) *Zitting 1998-1999.*

Senaat :

Documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 10 februari 1999, nr. 1-1270/1. — Verslag, nr. 1-1270/2. — Tekst aangenomen in vergadering en overgezonden aan de Kamer, nr. 1-1270/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 18 maart 1999. — Stemming. Vergadering van 18 maart 1999.

Kamer :

Documenten. — Tekst overgezonden door de Senaat, nr. 49-2089/1. — Verslag, nr. 49-2089/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 31 maart 1999. — Stemming. Vergadering van 1 april 1999.

—————
PROTOCOL HOUDENDE WIJZIGING
VAN DE EENVORMIGE BENELUXWET
INZAKE TEKENINGEN OF MODELLEN

Het Koninkrijk België,
Het Groothertogdom Lxeumburg,
Het Koninkrijk der Nederlanden,

Beziel door de wens hun wetgeving inzake de tekeningen en modellen aan te passen aan het verdrag tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie (Marrakech, 15 april 1994) en aan Verordening (EG) Nr. 3295/94 (Pb EG L341) van de Raad tot vaststelling van maatregelen om het in het vrije verkeer brengen, de uitvoer, de wederuitvoer en de plaatsing onder een schorsingsregeling van nagemaakte of door piraterij verkregen goederen te verbieden.

Zijn de volgende bepalingen overeengekomen,

Artikel I

De eenvormige Beneluxwet inzake tekeningen of modellen, zoals deze wet komt te luiden nadat het Protocol houdende de wijziging van de eenvormige Beneluxwet inzake tekeningen of modellen van 28 maart 1995 in werking is getreden, wordt gewijzigd als volgt :

A. Artikel 3 wordt gewijzigd als volgt :

Na de woorden « Onverminderd het in het Verdrag van Parijs tot bescherming van de industriële eigendom vastgestelde recht van voorrang » wordt opgenomen : « of het recht van voorrang voortvloeiend uit het verdrag tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie ».

B. Artikel 8, onder 4, wordt gewijzigd als volgt :

Na de woorden « Het op artikel 4 van het Verdrag van Parijs » wordt opgenomen : « of op het verdrag tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie ».

C. Artikel 13, onder 4, wordt gewijzigd als volgt :

De woorden « artikel 14, onder 2 en 3 » worden telkens vervangen door : « artikel 14, onder 3 en 4 ».

D. L'article 14 est modifié comme suit :

1. mots « exportation, » est inséré après le mot « importation, ».

2. Est inséré avant les paragraphes 2, 3, 4, 5, 6 et 7 qui porteront respectivement les numéros 3, 4, 5, 6, 7, et 8 un nouveau paragraphe, libellé comme suit :

« 2. Le droit exclusif permet à son titulaire de s'opposer également au placement sous un régime suspensif, au sens de l'article 1er, paragraphe 1, sous a), du Règlement (CE) n° 3295/94 du Conseil du 22 décembre 1994, de marchandises pirates visées à l'article 1er, paragraphe 2, sous b), dudit règlement. »

Article II

En exécution de l'article 1er, alinéa 2, du Traité relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux, les dispositions du présent Protocole sont désignées comme règles juridiques communes pour l'application des chapitres III et IV dudit Traité.

Article III

Le présent Protocole sera ratifié. Les instruments de ratification seront déposés auprès du Gouvernement du Royaume de Belgique.

Article IV

Le présent Protocole entrera en vigueur le premier jour du troisième mois suivant le mois du dépôt du troisième instrument de ratification ou, si le Protocole prémentionné du 28 mars 1995 n'est pas encore entrée en vigueur à cette date, le jour de l'entrée en vigueur du Protocole du 28 mars 1995.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

Fait à Bruxelles, le 7 août 1996, en trois exemplaires, en langue française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Royaume de Belgique :

Pour le Grand-Duché de Luxembourg :

Pour le Royaume des Pays-Bas :

Conformément à son article IV, ce Protocole entre en vigueur le 1er janvier 2000.

D. Artikel 14 wordt gewijzigd als volgt :

1. In onderdeel 1 wordt na het woord « invoer, » opgenomen : « uitvoer, ».

2. Onder vernummering van de onderdelen twee, drie, vier, vijf, zes en zeven tot onderscheidenlijk drie, vier, vijf zes, zeven en acht wordt een onderdeel ingevoegd, luidende :

« 2. Op grond van zijn uitsluitend recht kan de houder zich tevens verzetten tegen het plaatsen onder een schorsingsregeling als bedoeld in artikel 1, eerste lid, onder a), van Verordening (EG) nr. 3295/94 van de Raad van 22 december 1994, van door piraterij verkregen goederen als bedoeld in artikel 1, tweede lid, onder b) van genoemde verordening. »

Artikel II

Ter uitvoer van artikel 1, lid 2, van het Verdrag betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof, worden de bepalingen van dit Protocol als gemeenschappelijke rechtsregels aangewezen voor de toepassing van de hoofdstukken III en IV van genoemd Verdrag.

Artikel III

Dit Protocol zal worden bekrachtigd. De akten van bekrachtiging zullen worden neergelegd bij de Regering van het Koninkrijk België.

Artikel IV

Dit Protocol treedt in werking op de eerste dag van de derde maand volgend op de maand van de nederlegging van de derde akte van bekrachtiging, of indien voormeld Protocol van 28 maart 1995 op die dag nog niet in werking is getreden, op de dag dat het Protocol van 28 maart 1995 in werking treedt.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, dit Protocol hebben ondertekend.

Gedaan te Brussel, op 7 augustus 1996, in drie exemplaren, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor het Koninkrijk België :

Voor het Groothertogdom Luxemburg :

Voor het Koninkrijk der Nederlanden :

Overeenkomstig zijn artikel IV, treedt dit Protocol in werking op 1 januari 2000.

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 99 — 3471

[C — 99/11362]

5 OCTOBRE 1999. — Arrêté royal fixant la date d'entrée en vigueur des articles 3 à 7 de la loi du 10 août 1998 portant assentiment au Protocole de 1992 modifiant la Convention internationale de 1971 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, fait à Londres le 27 novembre 1992

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 août 1998 portant assentiment au Protocole de 1992 modifiant la Convention internationale de 1971 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, fait à Londres le 27 novembre 1992, notamment l'article 8;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que la loi du 10 août 1998 précitée vise notamment à adapter la loi du 6 août 1993 portant approbation et exécution de la Convention internationale portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971, en vue de la conformer aux dispositions du Protocole du 27 novembre 1992; que ce Protocole entrera en vigueur à l'égard de la Belgique le 6 octobre 1999; que le présent arrêté doit dès lors être pris dans les délais les plus brefs afin de permettre à la Belgique de satisfaire aux obligations qui découlent dudit protocole;

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 99 — 3471

[C — 99/11362]

5 OKTOBER 1999. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de artikelen 3 tot 7 van de wet van 10 augustus 1998 houdende instemming met het Protocol van 1992 tot wijziging van het Internationaal Verdrag van 1971 ter oprichting van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, gedaan te Londen op 27 november 1992

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 augustus 1998 houdende instemming met het Protocol van 1992 tot wijziging van het Internationaal Verdrag van 1971 ter oprichting van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, gedaan te Londen op 27 november 1992, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd is door het feit dat voornoemde wet van 10 augustus 1998 inzonderheid tot doel heeft de wet van 6 augustus 1993 houdende goedkeuring en uitvoering van het Internationaal Verdrag ter oprichting van een Internationaal Fonds voor de vergoeding van schade door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971 aan te passen, ten einde deze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van het Protocol van 27 november 1992; dat dit Protocol ten aanzien van België op 6 oktober 1999 in werking zal treden; dat onderhavig besluit derhalve zo spoedig mogelijk moet worden genomen opdat België aan de verplichtingen die uit dit Protocol voortvloeien zou voldoen;